

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/2369

z 3. decembra 2022,

ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/512/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Únia naďalej neochvejne podporuje zvrchovanosť a územnú celistvosť Ukrajiny.
- (3) Rada 6. októbra 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/1909 ⁽²⁾, ktorým sa zaviedla výnimka zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou ropy alebo ropných produktov, ktoré majú pôvod v Rusku alebo sa z Ruska vyvážajú, do tretích krajín, nakúpených na úrovni alebo pod úrovňou vopred stanoveného cenového stropu, na ktorom sa dohodla Koalícia pre cenové stropy. Táto výnimka má zmierniť nepriaznivé dôsledky na dodávky energie do tretích krajín a znížiť prudký nárast cien spôsobený mimoriadnymi trhovými podmienkami a zároveň obmedziť ruské príjmy z ropy.
- (4) Vzhľadom na situáciu a s prihliadnutím na diskusie v rámci Koalície pre cenové stropy, účinnosť opatrenia z hľadiska jeho očakávaných výsledkov, medzinárodné dodržiavanie mechanizmu cenového stropu a neformálne zosúladenie sa s ním a jeho potenciálny vplyv na Úniu a jej členské štáty je vhodné zaviesť cenový strop pre ropu, t. j. cenu za barel, za ktorú alebo pod ktorou je ropa z Ruska vyňatá zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou do tretích krajín.
- (5) Je tiež vhodné zaviesť ďalšie opatrenia. Predovšetkým je vhodné objasniť existujúci zákaz obchodovania a sprostredkovania ruskej ropy a ropných výrobkov a rozšíriť výnimku týkajúcu sa cenového stropu, ak sa s takýmto tovarom obchoduje na úrovni cenového stropu alebo pod ním.
- (6) Takisto je vhodné predĺžiť prechodné obdobie uplatniteľné na prepravu ropy a určitých ropných výrobkov po každej následnej zmene cenového stropu na obdobie 90 dní na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou, a to za rovnakých podmienok. Toto opatrenie je potrebné na zabezpečenie jednotného uplatňovania cenového stropu všetkými hospodárskymi subjektmi.
- (7) Takisto je vhodné zaviesť prechodné obdobie 45 dní pre plavidlá prepravujúce ropu s pôvodom v Rusku, ktorá bola nakúpená a naložená na plavidlo pred 5. decembrom 2022 a vyložená v konečnom prístave určenia pred 19. januárom 2023.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1909 zo 6. októbra 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 259I, 6.10.2022, s. 122).

- (8) Okrem toho je vhodné objasniť, že zákaz poskytovať služby týkajúce sa prepravy ruskej ropy alebo ropných výrobkov plavidlom plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny sa uplatňuje v súvislosti s plavidlami, ktoré v minulosti prepravili takýto tovar nakúpený za cenu vyššiu, než je cenový strop, ak prevádzkovateľ zodpovedný za túto prepravu vedel alebo mal rozumné dôvody predpokladať, že tento tovar bol nakúpený za takúto cenu. Je to potrebné na zabezpečenie právnej istoty.
- (9) Je vhodné zaviesť výnimku zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou do tretích krajín, ak je to potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.
- (10) Napokon je vhodné zaviesť pravidelné preskúvanie mechanizmu cenového stropu s cieľom zohľadniť účinnosť opatrenia z hľadiska jeho očakávaných výsledkov, jeho vykonávania, medzinárodného dodržiavania mechanizmu cenového stropu a neformálneho zosúladenia s ním, ako aj jeho potenciálny vplyv na Úniu a jej členské štáty a reagovať na vývoj na trhu vrátane možných otrasov. Pri tomto preskúvaní sa musia zohľadniť ciele cenového stropu vrátane jeho schopnosti znížiť príjmy Ruska z ropy, ako aj zásada, že cenový strop by mal byť aspoň o 5 % nižší ako priemerná trhová cena ruskej ropy a ropných výrobkov. Priemerná trhová cena by sa mala vypočítať v spolupráci s Medzinárodnou agentúrou pre energiu. Akékoľvek faktory, ktoré by potenciálne ovplyvnili fungovanie a podmienky cenového stropu, by sa po prerokovaní v Rade predložili v rámci Koalície pre cenové stropy. Na to, aby sa trhový vývoj zhodnotil včas, by sa takéto preskúvanie malo uskutočniť v polovici januára 2023 a Rada by sa k tejto otázke mala následne vrátiť každé dva mesiace.
- (11) Vzhľadom na súčasné okolnosti, ktoré ohrozujú konkurencieschopnosť lodnej dopravy EÚ, ako aj na to, že odvetvie lodnej dopravy je odvetvie hospodárstva, ktoré sa pomaly zotavuje, Komisia má zámer urýchlene prijať vhodné podporné opatrenia okrem iného ďalším rozvojom existujúcich nástrojov najneskôr do 5. februára 2023 s cieľom zachovať dôveryhodnosť a strategický význam odvetvia lodnej dopravy Únie, zachovať a ďalej zvyšovať konkurencieschopnosť lodnej dopravy EÚ a zároveň chrániť záujmy konkurencieschopnej prevádzky lodí, ktoré sa plavia pod vlajkou členských štátov, ako aj podporovať prepis lodí do registrov lodí členských štátov.
- (12) Na vykonanie určitých opatrení sú potrebné ďalšie kroky Únie.
- (13) Rozhodnutie 2014/512/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/512/SZBP sa mení takto:

1. Článok 4p sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc súvisiace s obchodovaním, sprostredkovaním alebo prepravou, a to aj prostredníctvom presunov z lode na loď, v prípade ropy alebo ropných výrobkov do tretích krajín, ak má tento tovar pôvod v Rusku alebo bol vyvezený z Ruska.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Zakazuje sa obchodovanie, sprostredkovanie alebo preprava do tretích krajín, a to aj prostredníctvom presunov z lode na loď, v súvislosti s ropou patriacou pod číselný znak KN 2709 00 od 5. decembra 2022 alebo ropnými výrobkami patriacimi pod číselný znak KN 2710 od 5. februára 2023 uvedenými v prílohe XXV k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska.“;

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Zákaz uvedený v odseku 4 tohto článku sa uplatňuje odo dňa nadobudnutia účinnosti prvého rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI v súlade s odsekom 9 písm. a) tohto článku.

Odo dňa nadobudnutia účinnosti každého ďalšieho rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k tomuto rozhodnutiu, sa zákazy stanovené v odsekoch 1 a 4 tohto článku neuplatňujú počas obdobia 90 dní na prepravu výrobkov uvedených v prílohe XXV k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska, a na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou, za predpokladu, že:

- a) preprava alebo poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou sú založené na zmluve uzavretej pred dátumom nadobudnutia účinnosti každého ďalšieho rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k tomuto rozhodnutiu, a
- b) nákupná cena za barel v deň uzavretia uvedenej zmluvy nepresiahla cenu stanovenú v prílohe XI k tomuto rozhodnutiu.“;

d) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú:

- a) od 5. decembra 2022 na ropu patriacu pod číselný znak KN 2709 00 a od 5. februára 2023 na ropné výrobky patriace pod číselný znak KN 2710, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska, a to za predpokladu, že nákupná cena za barel takýchto výrobkov nepresahuje ceny stanovené v prílohe XI k tomuto rozhodnutiu;
- b) na ropu alebo ropné výrobky uvedené v prílohe XXV k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ak má tento tovar pôvod v tretej krajine, pričom v Rusku sa len nakladá, odchádza z neho alebo cezeň prechádza, a to za predpokladu, že tento tovar má neruský pôvod aj neruského vlastníka;
- c) na prepravu alebo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s takouto prepravou výrobkov uvedených v prílohe XII k tomuto rozhodnutiu do tretích krajín uvedených v danej prílohe, a to počas obdobia stanoveného v uvedenej prílohe;
- d) od 5. decembra 2022 na ropu patriacu pod číselný znak KN 2709 00, ktorá má pôvod v Rusku alebo bola vyvezená z Ruska, nakúpenú za cenu vyššiu, než je cena stanovená v prílohe XI k tomuto rozhodnutiu, a ktorá bola naložená na plavidlo v prístave nakládky pred 5. decembrom 2022 a vyložená v konečnom prístave určenia pred 19. januárom 2023.“;

e) odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. V prípade, že po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI, plavidlo prepravilo ruskú ropu alebo ropné výrobky uvedené v odseku 4, a prevádzkovateľ zodpovedný za túto prepravu vedel alebo mal rozumné dôvody predpokladať, že takáto ropa alebo ropné výrobky boli nakúpené za cenu vyššiu, než je cena stanovená v prílohe XI k dátumu uzavretia zmluvy o takomto nákupe, zakazuje sa poskytovať služby uvedené v odseku 1 týkajúce sa prepravy ropy alebo ropných výrobkov, ktoré majú pôvod v Rusku alebo sa z neho vyvážajú a sú uvedené v odseku 4, týmto plavidlom počas 90 dní odo dňa vyloženia nákladu nakúpeného za cenu vyššiu, než je cenový strop.“;

f) dopĺňajú sa tieto odseky:

„10. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú na prepravu alebo poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou, ak je to potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy, za predpokladu, že príslušnému vnútroštátnemu orgánu to bolo oznámené bezodkladne po zistení udalosti.

11. Členské štáty a Komisia sa navzájom informujú o zistených prípadoch porušenia alebo obchádzania zákazov stanovených v tomto článku.

Všetky informácie, ktoré boli poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom, sa používajú na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané, vrátane zabezpečenia účinnosti opatrenia.

12. Fungovanie mechanizmu cenového stropu vrátane prílohy XI a zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 tohto článku sa preskúmajú v polovici januára 2023 a následne každé dva mesiace.

V preskúmaní sa zohľadní účinnosť opatrenia z hľadiska jeho očakávaných výsledkov, jeho vykonávania, medzinárodného dodržiavania mechanizmu cenového stropu a neformálneho zosúladenia s ním, ako aj jeho potenciálny vplyv na Úniu a jej členské štáty. Reaguje na vývoj na trhu vrátane možných otrasov.

Na dosiahnutie cieľov cenového stropu vrátane jeho schopnosti znížiť príjmy Ruska z ropy musí byť cenový strop aspoň o 5 % nižší ako priemerná trhová cena ruskej ropy a ropných výrobkov vypočítaná na základe údajov poskytnutých Medzinárodnou agentúrou pre energiu.“

2. Príloha XI sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 3. decembra 2022

Za Radu
predseda
M. BEK

PRÍLOHA

V prílohe XI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP sa dopĺňa táto tabuľka:

| „Číselný znak KN | Opis | Cena za barel (USD) | Dátum uplatňovania |
|------------------|---|---------------------|--------------------|
| 2709 00 | Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, surové | 60 | 5. december 2022“ |